



Brüssel, 25. november 2025
(OR. en)

15108/25

Institutsioonidevaheline
dokument:
2025/0344(NLE)

ECOFIN 1485

UEM 538

FIN 1323

EIB

ECB

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS, millega muudetakse 4. mai 2022. aasta rakendusotsust, millega kiidetakse heaks Bulgaaria taaste- ja vastupidavuskavale antud hinnang

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS,

...

**millega muudetakse 4. mai 2022. aasta rakendusotsust,
millega kiidetakse heaks Bulgaaria taaste- ja vastupidavuskavale antud hinnang**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. veebruari 2021. aasta määrust (EL) 2021/241,
millega luuakse taaste- ja vastupidavusrahasu,¹ eriti selle artikli 20 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

¹ ELT L 57, 18.2.2021, lk 17, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast seda, kui Bulgaaria oli 15. oktoobril 2021 esitanud riikliku taaste- ja vastupidavuskava (edaspidi „taaste- ja vastupidavuskava“), esitas komisjon nõukogule selle kohta positiivse hinnangu. Nõukogu kiitis positiivse hinnangu 4. mail 2022 rakendusotsusega² (edaspidi „nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsus“) heaks. Nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsust on muudetud nõukogu 8. detsembri 2023. aasta³ ja 18. juuli 2025. aasta⁴ rakendusotsustega.
- (2) Bulgaaria esitas 9. oktoobril 2025 komisjonile põhjendatud taotluse teha ettepanek muuta nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsust vastavalt määruse (EL) 2021/241 artikli 21 lõikele 1, sest taaste- ja vastupidavuskava ei ole objektiivsete asjaolude tõttu enam võimalik osaliselt täita. Seetõttu esitas Bulgaaria muudetud taaste- ja vastupidavuskava.

Taaste- ja vastupidavuskava muutmine vastavalt määruse (EL) 2021/241 artiklile 21

- (3) Bulgaaria taaste- ja vastupidavuskavasse objektiivsete asjaolude tõttu tehtud muudatused puudutavad 86 meetet.
- (4) Bulgaaria on selgitanud, et üks meede ei ole enam osaliselt rakendatav, kuna meetme rakendamise maksumus on inflatsiooni tõttu märkimisväärselt suurenenud. See puudutab meetet C11.I1 (Pikaajalise hoolduse ajakohastamine). Selle põhjal on Bulgaaria taotlenud kõnealuse meetme muutmist. Nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsust tuleks vastavalt muuta.

² Vt dokumendid ST 8091/22 ja ST 8091/22 ADD 1 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Vt dokumendid ST 15837/23 ja ST 15837/23 ADD 1 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Vt dokumendid ST 11242/25 ja ST 11242/25 ADD 1 veebilehel <http://register.consilium.europa.eu>.

- (5) Bulgaaria on selgitanud, et viis meetet ei ole enam osaliselt rakendatavad rakendamisel tekkinud ootamatute viivituste tõttu. See puudutab meetmeid C1.I4 (Noortekeskused), C4.I9 (Toetuskava – eluhoonete rekonstrueerimine), C10.I4 (Turvateenuste kvaliteedi ja jätkusuutlikkuse parandamine), C12.I4 (Õhukiirabisüsteemi loomine) ja C13.I1 (Energiaostuvõimetute ja vähekaitstud kodumajapidamistega seotud infosüsteemi loomine). Selle põhjal on Bulgaaria taotlenud kõnealuste meetmete muutmist. Nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsust tuleks vastavalt muuta.
- (6) Bulgaaria on selgitanud, et meetmete algse eesmärgi saavutamiseks on 12 meetet muudetud, et rakendada paremaid alternatiive. See puudutab meetmeid C1.I3 (Digioskuste koolituse pakkumine), C2.I1 (Programm majanduse taastumise ja ümberkujundamise kiirendamiseks teadusuuringute ja innovatsiooni kaudu), C4.R1 (CO₂ heite vähendamise riikliku fondi loomine), C4.R6 (Taastuvatest energiaallikatest elektri tootmise edendamine), C4.R11 (Riigiettevõtete üldjuhtimise parandamine energiasektoris), C13.R1 (Juhtimisraamistik, et tegeleda energiaostuvõimetuse probleemiga ja valmistuda jaemüügituru liberaliseerimiseks), C8.R1 (Strateegiline transpordiraamistik), C8.R4 (Integreeritud ühistransport), C10.R7 (Riigi omanduses olevate ettevõtete juhtimisraamistiku parandamine), C11.I2 (Abivahendite pakkumine püsiva puudega inimestele), C11.I5 (Tööhõiveameti moderniseerimine) ja C12.I1 (Haiglarajatiste ajakohastamine). Selle põhjal on Bulgaaria taotlenud kõnealuste meetmete muutmist. Kuna nende asjaolude tõttu on meetmete muutmise põhjendatud, tuleks nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsust vastavalt muuta.

- (7) Bulgaaria on selgitanud, et 68 meetet on muudetud, et rakendada paremaid alternatiive, mis võimaldavad vähendada halduskoormust ja lihtsustada nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsuse rakendamist, ent saavutada samal ajal kõnealuste meetmete eesmärgid. See puudutab meetmeid C1.R1 (Koolieelse ja koolihariduse ning elukestva õppe reform), C1.I1 (STEM-keskused ja innovatsioon hariduses), C1.I2 (Hariduse infrastruktuuri ajakohastamine), C2.R1 (Teadusuuringute ja innovatsiooni arendamise ühine poliitika), C2.I2 (Bulgaaria Teaduste Akadeemia innovatsioonisuutlikkuse suurendamine), C3.I1 (Riiklik toetusprogramm tööstuspiirkondade, -parkide ja samalaadsete territooriumide arendamiseks ning investeeringute ligimeelitamiseks (AttractInvestBG)), C3.I2 (Majanduse ümberkujundamise programm), C4.R5 (Ühtne kontaktpunkt renoveerimiseks), C4.R7 (Vesinikutehnoloogiate ning vesiniku tootmise ja tarnimise potentsiaali ärakasutamine), C4.R10 (Energiaspektori CO₂ heite vähendamine), C4.I1 (Toetus hoonete renoveerimiseks), C4.I2 (Kodumajapidamiste taastuvenergia toetamine), C4.I3 (Energiaühenduste tänavavalgustussüsteemide toetamine), C4.I4 (Elektrienergia ülekandevõrgu digiüleminek), C4.I7 (Geotermilistest energiaallikatest toodetud soojuse ja elektri koostootmise katseprojekt), C4.I8 (Taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia salvestamise riiklik taristu (RESTORE)), C6.R1 (Põllumajandussektori strateegilise raamistiku ajakohastamine), C6.I1 (Põllumajanduse tehnoloogilise ja ökoloogilise ülemineku edendamise fond), C6.I2 (Protsesside digiteerimine „Talust taldrikule“), C7.R2 (Raadiosagedusspektri tõhus kasutamine), C7.I1 (Digitaristu ulatuslik kasutuselevõtt), C7.I2 (Digitaalse TETRA-süsteemi ja raadiolevivõrgu ehitamine, arendamine ja optimeerimine), C8.R2 (Liiklusohutus),

C8.R3 (Kestlik linnaliikuvus), C8.R5 (Elektromobiilsus), C8.I1 (Raudteeveerem), C8.I5 (Liiklusohutus), C8.I6 (Sofia metrooliin nr 3), C8.I7 (Keskkonnahoidlik liikuvus - katsekava säästva linnalise liikumiskeskonna toetamiseks), C8.I8 (Raudtee ja õhuliinide seire ja hoolduse seadmed), C8.I9 (Raudteetaristu renoveerimine), C8.I10 (Sofia metroo uus veerem), C9.R2 (Veesektori reformi jätkamine), C10.R1 (Kättesaadav, tõhus ja prognoositav õigusemõistmine), C10.R2 (Korruptsiooni tõkestamine), C10.R4 (Maksejõuetusmenetluste tugevdamine), C10.R5 (Bulgaaria ehitussektori digireform), C10.R6 (Registri reform e-valitsuse potentsiaali ärakasutamiseks), C10.R8 (Rahapesuvastase raamistiku tugevdamine), C10.R10 (Avalikud hanked), C10.R11 (Ettevõtlik Bulgaaria), C10.I1 (Kohtute ühtse infosüsteemi tugevdamine ja edasiarendamine), C10.I2 (Peamiste kohtuprotsesside digiteerimine halduskohtus), C10.I3 (Prokuratuuri info- ja sideinfrastruktuuri ümberkujundamine), C10.I6 (Ehitusteabe modelleerimise kasutuselevõtu katsetapi toetamine), C10.I7 (Ruumilise planeerimise, investeeringute kavandamise ja ehituslubade ühtne infosüsteem), C10.I10 (Monitorstat süsteem), C10.I11 (Taaste- ja vastupidavuskava rakendamiseks piisava teabe- ja halduskeskkonna tagamine), C11.R1 (Miinimumsissetuleku kava reform), C11.R2 (Sotsiaalteenuste reform), C11.I3 (Sotsiaalmajanduse arendamine), C11.I4 (Sotsiaalabiameti moderniseerimine), C11.I6 (Kultuuri- ja loomesektorite arendamine),

C11.I7 (Arhiivikogude digiteerimine), C12.R1 (Tervishoiusektori strateegilise raamistiku ajakohastamine), C12.R2 (E-tervise ja riikliku tervishoiuteabesüsteemi arendamine), C12.R3 (Tervishoiusektori elukutsete atraktiivsuse suurendamine ja tervishoiutöötajate tasakaalustatuma jaotuse edendamine kogu territooriumil), C12.R4 (Strateegiline raamistik ja tegevuskava esmatasandi ja ambulatoorse ravi kättesaadavuse suurendamiseks), C12.R5 (Ennetava sõeluuringu parema pakkumise toetamine), C12.R6 (Kaasaegse tervishoiuhariduse kava koolidele), C12.I2 (Tserebrovaskulaarsete haiguste sekkumisdiagnostika ja endovaskulaarse ravi keskused), C12.I3 (Psühhiaatrilise ravi ajakohastamine), C12.I5 (Meditiinidiagnostika riiklik digitaalne platvorm), C12.I7 (Ambulatoorse ravi arendamine), C13.R2 (Uue taastuenergia ja salvestusvõimsuse võrku ühendamise menetluste läbipaistvus), C13.R3 (Tasakaalustamisturu toimimise parandamine ja tarbimiskaja võimaldamine), C13.I2 (Laiendatud meede: elektrienergia salvestamise riiklik taristu (RESTORE)), C13.I3 (Solaar-fotoelektriliste süsteemide paigaldamine ja elektrisõidukite kasutuselevõtt sotsiaalhoolekandeesutustes) ja C13.I4 (Taastuvatest energiaallikatest elektri tootmise ja salvestamise uute võimsuste toetamine). Selle põhjal on Bulgaaria taotlenud kõnealuste meetmete muutmist. Nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsust tuleks vastavalt muuta.

- (8) Tulenevalt meetmete rakendamise taseme alandamisest vastavalt määruse (EL) 2021/241 artiklile 21 on Bulgaaria esitanud taotluse võtta kasutusele meetmete rakendamise taseme alandamise tõttu vabanenud vahendid ning lisada üks uus meede ja tõsta kolme meetme rakendamise taset. See puudutab meetmeid C11.I8 (Kultuuritaristu), C11.I2 (Abivahendite pakkumine püsiva puudega inimestele), C11.I5 (Tööhõiveameti moderniseerimine) ja C12.I1 (Haiglarajatiste ajakohastamine). Selle põhjal on Bulgaaria taotlenud kolme meetme – (C11.I2 (Abivahendite pakkumine püsiva puudega inimestele), C11.I5 (Tööhõiveameti moderniseerimine) ja C12.I1 (Haiglarajatiste ajakohastamine) – rakendamise taseme tõstmist ja ühe uue meetme, nimelt C11.I8 (Kultuuritaristu) lisamist.

Eesmärkide ja sihtide jaotus

- (9) Eesmärkide ja sihtide osamaksete jaotust tuleks muuta vastavalt taaste- ja vastupidavuskavas tehtud muudatustele ja Bulgaaria esitatud esialgsele ajakavale.

Komisjoni hinnang

- (10) Komisjon on hinnanud muudetud taaste- ja vastupidavuskava määruse (EL) 2021/241 artikli 19 lõikes 3 sätestatud hindamiskriteeriumide alusel.

Olulise kahju ärahoidmise põhimõte

- (11) Vastavalt määruse (EL) 2021/241 artikli 19 lõike 3 punktide d ja V lisa kriteeriumile 2.4 tagatakse muudetud taaste- ja vastupidavuskavaga eeldatavasti, et ükski taaste- ja vastupidavuskavas sisalduv reformide ja investeerimisprojektide elluviimise meede (hinne A) ei kahjusta oluliselt keskkonnanäesmärkide saavutamist Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2020/852⁵ artikli 17 tähenduses (olulise kahju ärahoidmise põhimõte).
- (12) Muudetud taaste- ja vastupidavuskavas hinnatakse vastavust olulise kahju ärahoidmise põhimõttele kooskõlas metoodikaga, mis on esitatud komisjoni teatises 2021/C58/01 „Tehnilised suunised põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ kohaldamise kohta taaste- ja vastupidavusraha puhul“⁶. Taaste- ja vastupidavuskava muutmisega meetmetes tehtud muudatused ei mõjuta taaste- ja vastupidavuskava algversioonile antud hinnangut. Taaste- ja vastupidavuskavasse lisatud uue investeeringu puhul C11.I8 (Kultuuritaristu) esitas Bulgaaria teabe meetme hindamise kohta olulise kahju ärahoidmise põhimõtte alusel kooskõlas komisjoni teatisega C/2023/111 „Tehnilised suunised põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ kohaldamise kohta taaste- ja vastupidavusraha puhul“⁷. Esitatud teabe põhjal võib järeldada, et muudetud taaste- ja vastupidavuskava peaks tagama, et ükski meede ei tekita olulist kahju määruse (EL) 2020/852 artikli 17 tähenduses.

⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2020. aasta määrus (EL) 2020/852, millega kehtestatakse kestlike investeeringute hõlbustamise raamistik ja muudetakse määrust (EL) 2019/2088 (ELT L 198, 22.6.2020, lk 13, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2020/852/oj/eng>).

⁶ ELT C 58, 18.2.2021, lk 1.

⁷ ELT C, C/2023/111, 11.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/111/oj>.

Panus digipöördesse

- (13) Vastavalt määruse (EL) 2021/241 artikli 19 lõike 3 punktile f ja V lisa kriteeriumile 2.6 sisaldab muudetud taaste- ja vastupidavuskava meetmeid, mis aitavad suures ulatuses (hinne A) kaasa digipöördele või sellest tulenevate probleemide lahendamisele. Digieesmärkide saavutamist toetavad meetmed moodustavad 20,7 % muudetud taaste- ja vastupidavuskava kogueraldisest, mis on arvatud vastavalt määruse (EL) 2021/241 VII lisas esitatud metoodikale.
- (14) Nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsuses esitatud positiivne hinnang digipöördesse antavale panusele jääb kehtima. Muudetud taaste- ja vastupidavuskava sisaldab kahe meetme rakendamise taseme vähendamist ja uue investeeringu C11.I8 (Kultuuritaristu) lisamist, mis aitavad kaasa digipöördele või sellest tulenevate probleemide lahendamisele. Vaatamata rakendamise taseme vähendamisele suurendab uue meetme C11.I8 (Kultuuritaristu) lisamine mõningal määral taaste- ja vastupidavuskava panust.

Kulud

- (15) Vastavalt määruse (EL) 2021/241 artikli 19 lõike 3 punktile i ja V lisa kriteeriumile 2.9 on muudetud taaste- ja vastupidavuskavas esitatud põhjendused taaste- ja vastupidavuskava hinnangulise kogukulu summa kohta mõõdukas ulatuses (hinne B) mõistlikud ja põhjendatud, kooskõlas kulutõhususe põhimõttega ja vastavuses riigis eeldatava majandusliku ja sotsiaalmõjuga.

- (16) Esitatud teabe kohaselt nähtub uue meetme ja selliste olemasolevate meetmete kuluproгноoside hinnangutest, mille muudatuste tõttu tuli kulusid uuesti hinnata, et enamik kuludest on mõistlikud ja põhjendatud. Ainult mõnel juhul oli kuluproгноoside tegemiseks kasutatud metoodika ja eelduste kohta esitatud vähe üksikasju. Lisaks olid teiste muudetud meetmete kuluproгноoside muudatused põhjendatud ja proportsionaalsed uute muudetud sihtidega ning neid toetasid üksikasjalikud arvutused ja tõendid ning seetõttu ei muutunud nende kuluproгноoside mõistlikkus ja põhjendatus võrreldes esialgse taaste- ja vastupidavuskavaga. Taaste- ja vastupidavuskava hinnanguline kogukulu on koosõlas kulutõhususe põhimõttega ja vastavuses riigis eeldatava majandusliku ja sotsiaalmõjuga.

Muud hindamiskriteeriumid

- (17) Komisjon leiab, et Bulgaaria esitatud muudatused ei mõjuta nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsuses esitatud positiivset hinnangut taaste- ja vastupidavuskava asjakohasusele, tulemuslikkusele, tõhususele ja sidususele määruse (EL) 2021/241 artikli 19 lõike 3 punktides a, b, c, da, db, e, g, h, j ja k sätestatud hindamiskriteeriumide alusel.

Positiivne hinnang

- (18) Tulenevalt komisjoni positiivsest hinnangust muudetud taaste- ja vastupidavuskavale ja järeldusest, et taaste- ja vastupidavuskava vastab rahuldavalt määruses (EL) 2021/241 sätestatud hindamiskriteeriumidele, tuleks kooskõlas kõnealuse määruse artikli 20 lõikega 2 ja V lisaga näha ette muudetud taaste- ja vastupidavuskava rakendamiseks vajalikud reformid ja investeerimisprojektid, asjakohased eesmärgid, sihid ja näitajad ning summa, mille liit teeb muudetud taaste- ja vastupidavuskava rakendamiseks kättesaadavaks.

Rahaline toetus

- (19) Bulgaaria muudetud taaste- ja vastupidavuskava hinnanguline kogumaksumus on 6 174 106 145 eurot. Kuna muudetud taaste- ja vastupidavuskava hinnanguline kogukulu on võrdne Bulgaaria jaoks ette nähtud ajakohastatud maksimaalse rahalise toetusega, peaks Bulgaaria muudetud taaste- ja vastupidavuskava jaoks eraldatud, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2021/1755⁸ artikli 4a ning määruse (EL) 2021/241 artikli 20 lõike 4 ja artikli 21a lõike 6 kohaselt arvutatud rahaline toetus olema 6 174 106 145 eurot. Seetõttu jääb Bulgaariale kättesaadavaks tehtud rahaline toetus samaks.

⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. oktoobri 2021. aasta määrus (EL) 2021/1755, millega luuakse Brexitiga kohanemise reserv (ELT L 357, 8.10.2021, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

- (20) Käesolev otsus ei tohiks mõjutada selliste menetluste tulemust, mis on seotud liidu vahendite eraldamisega muude kui taaste- ja vastupidavusrahastu kohaste liidu programmide raames, ega selliseid menetlusi, mis on seotud siseturu toimimise moonutamisega ja mis võidakse algatada eelkõige aluslepingu artiklite 107 ja 108 alusel. See ei vabasta liikmesriike kohustusest teavitada komisjoni võimalikest riigiabi juhtumitest vastavalt aluslepingu artiklile 108.
- (21) Nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsust tuleks seetõttu vastavalt muuta. Selguse huvides tuleks 4. mai 2022. aasta nõukogu rakendusotsuse lisa täielikult asendada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Taaste- ja vastupidavuskavale antud hinnangu heakskiitmine

Bulgaaria muudetud taaste- ja vastupidavuskavale määruse (EL) 2021/241 artikli 19 lõikes 3 sätestatud kriteeriumide alusel antud hinnang kiidetakse heaks.

Artikkel 2

Muudatused

Nõukogu 4. mai 2022. aasta rakendusotsuse, millega kiideakse heaks Bulgaaria taaste- ja vastupidavuskavale antud hinnang, lisa asendatakse käesoleva otsuse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 3

Adressaat

Käesolev otsus on adresseeritud Bulgaaria Vabariigile.

..., ...

Nõukogu nimel

eesistuja
